

# Carte *des* *soins*

HOR  
TEN  
*du lac*  
SIAS



# Spa menu

# L:A BRUKET

## The desire to sublimate nature...

Founded by Monica Kylèn and Mats Johansson, the L:A BRUKET brand saw the light of day on the West coast of Sweden. A ceramist by trade, Monica Kylèn created her first homemade soap to showcase a line of bathroom accessories. Their uncompromising approach led the creators of L:A. BRUKET to select the best that Swedish nature has to offer. Sea salts, lemongrass, seaweed and even beeswax make up these products made with respect for the environment. Solid and liquid soap, lotions, face and hair care and candles are highlighted in simple packaging complete with a label reminiscent of the herbalists of yesteryear.

# L:A BRUKET

## La volonté de sublimer la nature...

Fondée par Monica Kylèn et Mats Johansson, la marque L.A BRUKET voit le jour sur la cote Ouest de la Suède. Céramiste de formation, Monica Kylèn crée ses premiers savons fait maison pour mettre en avant une ligne d'accessoires pour la salle de bain. Leur approche sans compromis amène les créateurs de L.A BRUKET à sélectionner ce que la nature suédoise, à de meilleur offrir. Sels de mers, citronnelle, algues ou encore cire d'abeille composent ces produits naturels fabriqués dans le respect de l'environnement. Savons solides et liquides, lotions, soins pour le visage et les cheveux ou encore bougies sont mis en valeur dans des packaging simples ornés d'une étiquette qui rappelle les herboristeries d'antan.

## The Brand...

Inspired by a lifestyle closely tied to nature, L:A BRUKET draws from its Swedish origins a complete art of living, focused on respecting the environment and the skin.

## The Values...

L:A BRUKET rejects the idea that nature is a force that must be dominated or be foreign to our modern era. L:A. BRUKET uses medicinal plants, essential oils and raw and natural ingredients, from both land and sea, and endeavours to keep them as natural and environmentally friendly as possible. The formulas are guaranteed clean, free of parabens, allergens and are not tested on animals.

## Art of Living...

Speaking about Scandinavian countries brings to mind a certain wellness-oriented art of living. A state of mind that we find in Sweden called “Lagom”. A term for a lifestyle that promotes comfort, balance and simple pleasures, and in the right measure as reflected in a design that favours simple, fluid lines, with neutral colours. This search for moderation responds to a desire to consciously consume fewer but better quality products, to take care one’s health by favouring naturalness, with a desire to go beyond although without giving up comfort. All values extolled by L:A BRUKET.

## La Marque...

Inspiré d'un mode de vie lié à la nature. L.A BRUKET tire de ses origines suédoises un art de vivre complet, centré sur le respect de l'environnement et de la peau.

## Les Valeurs...

L.A BRUKET rejette l'idée que la nature est une force qui doit être dominée ou serait étrangère à notre époque moderne. L.A BRUKET utilise des plantes médicinales, des huiles essentielles et des ingrédients bruts et naturels, issus de la terre comme de la mer, et tente de les maintenir aussi naturels et respectueux de l'environnement que possible. Les formules sont garanties propres, sans parabènes, sans allergènes et non testées sur les animaux.

## Art de Vivre...

Quand on évoque les pays scandinaves, on pense à un certain art de vivre qui privilégie le bien-être. Un état d'esprit que l'on retrouve en Suède et qui porte le nom de « Lagom ». Un terme désignant un mode de vie qui prône le confort, l'équilibre et les plaisirs simples. Cette juste mesure se retrouve dans le design qui privilégie les lignes simples et fluides aux couleurs neutres. Cette quête de modération répond à une volonté de consommer en pleine conscience moins de produits mais de les choisir de meilleure qualité, prendre soin de sa santé en privilégiant le naturel, vouloir se sublimer mais sans renoncer au confort. Autant de valeurs prônées par L.A BRUKET.

# OUR SPECIAL BODY TREATMENTS

Preparing your skin for relaxation in the sun and ensuring your comfort is essential.

## Sea salt Scrubs

45 min  
80€

This tonic scrub smoothes the skin, helps eliminate cellulite, stimulates the circulation for a feeling of comfort and lightness.

## Body Wraps to Choice

30 min  
65€

With Kaolin clay and sea extract for a purifying, softening and remineralising effect.

With a restorative balm for a nourishing effect.



# NOS SOINS DU CORPS SPECIFIQUES

Préparer votre peau a la relaxation, au soleil et prendre soin de son confort est essentiel.

## Nos Gommages Aux Sels Marins

45 min

80€

Ce gommage tonique lisse la peau, aide à l'élimination des capitons et stimule la circulation sanguine pour une sensation de confort et de légèreté.

## Nos Enveloppements

### Au Choix

30 min

65€

À l'argile Kaolin et extrait de mer pour un effet purifiant, adoucissant et reminéralisant.

Au baume réparateur pour un effet nourrissant.

## OUR WELL-BEING MASSAGES

All of our massages for one  
or two people.

### Hortensias Signature

50 min  
95€

This deep personalised massage, geared to your specific needs provides optimal relaxation and boosts vitality. A full customised treatment leaving you totally relaxed and refreshed.

### Essentiel Relax

60 min / 110€  
90 min / 150€

This massage with delicately scented oils procures deep relaxation through slow and enveloping movements. A soothing treatment offering an exceptional moment of pure well-being.

### Sea, Surf & Sun

60 min / 110€  
90 min / 150€

This massage combined with stretching and deep, tonic movements, eliminates tension and immediately relieves aching muscles. Ideal before or after sports.

## NOS MODELAGES BIEN-ÊTRE

L'intégralité de nos  
modelages peuvent être  
réalisés en duo.

### Le Signature Hortensias

50 min  
95€

Ce modelage sur mesure, complet et profond, adapté à vos besoins spécifiques offre une détente optimale et booste la vitalité. Un soin de total lâcher prise unique et personnalisé.

### L'Essentiel Relax

60 min / 110€  
90 min / 150€

Ce modelage aux huiles délicatement parfumées, procure une profonde relaxation grâce aux manœuvres lentes et enveloppantes. Un soin apaisant et de pure bien être pour un moment d'exception.

### Le Sea, Surf & Sun

60 min / 110€  
90 min / 150€

Ce modelage associant des étirements à des manœuvres toniques et profondes, élimine les tensions et soulage immédiatement les douleurs musculaires.

Idéal avant ou après le sport.

## **The Energising**

75 min

130€

This hot oil massage offers specific alternative techniques associated with pressure points, loosening those areas of tension, restoring energy, vitality and balance.

## **Pure Plenitude (Future Mother)**

60 min

110€

Specially adapted for pregnant women, this slow, gentle and enveloping body massage provides a delicious moment of “me time”, serenity and pure relaxation.

## **Retour D’Escapade**

30 min

65€

This restorative massage is soothing, relaxing, eliminates fatigue and gives a feeling of lightness.

To choice: Back-Neck/Feet-Legs/  
Neckline-Scalp.

## L'Energisant

75 min

130€

Ce modelage à l'huile chaude propose une alternance de techniques spécifiques associées aux points d'acu-pressions, déliant les zones de tensions afin de redonner énergie, vitalité et équilibre.

## Le Pure Plénitude (future maman)

60 min

110€

Spécialement adapté pour la femme enceinte, ce modelage du corps tout en lenteur, en douceur et enveloppant procure un véritable moment pour soi, de calme et de pure plénitude.

## Le Retour d'Escapade

30 min

65€

Ce modelage réparateur, délassant, relaxant, élimine la fatigue et procure une sensation de légèreté.

Au choix : Dos-Nuque/Pieds-Jambes/Décolleté-Cuir Chevelu

# OUR FACIAL TREATMENTS BY L.A BRUKET

Discover the expertise of our natural products to reveal the beauty of your skin.

**Lagom Signature**  
90 min  
155€

This exclusive complete treatment begins with a sea salt foot bath that fortifies and charges the skin with energy and softens tired feet. A relaxing back massage follows before finishing with your personalised facial.

**Rejuvenating  
Expert Youth**  
70 min  
130€

This targeted and personalized anti-age treatment restores your skin's radiance, tone and firmness. The effectiveness of treatment expertise with special movements to procure a youthful, smoothing and plumping effect.

# NOS SOINS DU VISAGE BY L:A BRUKET

Découvrez l'expertise de nos produits naturels pour révéler la beauté de votre peau.

## Le Signature

### Lagom

90 min

155€

Ce soin complet exclusif commence par un bain de pieds aux sels de mers qui fortifie et charge la peau en énergie et adoucit les pieds fatigués. Vous poursuivez ce soin par un modelage du dos relaxant avant de terminer par votre soin du visage personnalisé.

## Le Ressourçant Expert Jeunesse

70 min

130€

Ce soin anti-âge ciblé et personnalisé redonne à la peau éclat, tonus et fermeté. L'efficacité d'une expertise de soins aux manœuvres spécifiques qui procure un effet jeunesse, lissant et repulpant.

## **Essential Natural**

60 min

110€

We will determine together your need for a soothing-moisturizing or balancing-purifying treatment that stimulates micro-circulation, protects, revitalizes for softer, more supple and luminous skin. Each treatment is accompanied by a gentle, relaxing massage.

## **Pure Sens or Pure**

**Detox**

30 min

65€

This treatment erases traces of fatigue and restores all the vitality of the skin for an immediate radiance boost. This treatment does not include relaxing facial massage. A chest to neck or hand massage is proposed during the mask pause period.



## **Le Soin Naturel Essentiel**

60 min

110€

Nous déterminerons ensemble votre besoin pour un soin apaisant-hydratant ou équilibrant-purifiant qui stimule la micro-circulation, protège, revitalise et rend la peau plus souple, plus douce, et plus lumineuse. Chaque soin est accompagné d'un modelage aux manœuvres douces et relaxantes.

## **Le Pure Sens ou Pure Detox**

30 min

65€

Ce soin efface les traces de fatigue et redonne à la peau toute sa vitalité pour un coup d'éclat immédiat. Ce soin n'inclut pas le modelage relaxant du visage. Un modelage du buste jusqu'à la nuque ou des mains vous est proposé pendant la durée de pause du masque.

# OUR SPA TREATMENT RITUALS

## The Ritual Back to surf

120 min  
230€

A body scrub, fragrance to choice –  
30 min

Sea, Surf & Sun massage – 60 min

A radiance facial treatment – 30 min

## The Ritual Rejuvenating

75 min  
145€

A body scrub, fragrance to choice  
– 30 min

A well-being personalised massage  
– 45 min

# NOS RITUELS DE SOINS SPA

## Le Rituel Back to surf

120 min  
230€

Un gommage du corps, senteur au  
choix – 30min

Un modelage Sea, Surf & Sun  
- 60min

Un soin du visage éclat – 30min

## Le Rituel Ressourçant

75 min  
145€

Un gommage du corps, senteur au  
choix – 30min

Un modelage bien-être sur mesure  
– 45min

# OUR DAY PACKAGES

## Break after lunch 220€ / Pers

Lunch  
A “Hortensias signature” massage –  
50 min  
A «Pure Sens» facial – 30 min  
Free access to the SPA (excluding  
fitness)

## Champagne escape 175€ / Pers

Free access to the SPA (excluding  
fitness)  
A “Hortensias signature” massage –  
50 min  
A «Pure Sens» facial – 30 min  
Tapas & Champagne

# NOS FORFAITS JOURNÉES

## Break after lunch

220€ / Pers

Déjeuner le midi  
Un modelage signature  
« Les Hortensias » - 50min  
Un soin du visage « Pure Sens » -  
30min  
Un accès au SPA (hors fitness) offert

## Champagne escape

175€ / Pers

Un accès au SPA (hors fitness) offert  
Un modelage signature  
« Les Hortensias » - 50min  
Un soin du visage « Pure Sens » -  
30min  
Tapas & Champagne

# OUR INSTITUT DE BEAUTÉ TREATMENT

**Manucure & waxing  
(men and women)  
Personalised & on demand**

**15min  
15€**

In addition to all our treatments, we offer you an application of GREEN nail polish (84% natural ingredients) to sublimate your nails.

# NOS SOINS INSTITUT DE BEAUTÉ

## Manucures & épilations (hommes et femmes) Sur mesure & sur demande

15min  
15€

En complément de tous nos soins, nous vous proposons l'application d'un vernis GREEN (84% d'ingrédients naturels) afin de sublimer vos ongles.

# OUR SPA CLUB / MEMBERSHIP

## Spa & fitness access 45€

Swimsuits are obligatory and sports attire required in the cardio training room.

Access is free for 50-minute treatments.

-50% for treatments under 50 minutes  
(Excluding “Institut de Beauté” treatments)

## Membership (unlimited access to the SPA excluding treatments)

1 month / 280€

2 months / 450€

3 months / 690€

## Spa membership & advantages

As a club member, you will enjoy unlimited access to our Aqua-fitness areas

You will also benefit from exclusive pricing offers and advantages

-10% on the store (excluding offers & promotions)

-10% discount on SPA treatments

Invitations to activities and events

-10% on group lessons (Yoga, etc.)



# NOTRE CLUB SPA / ABONNEMENT

## Accès Spa & Fitness 45€

Maillot de bain obligatoire et tenue de sport exigée pour la salle cardio-training.

L'accès vous sera offert à partir d'un soin de 50 minutes.

-50% pour les soins en dessous de 50 minutes (Hors soins « Institut de Beauté »)

## Abonnement (accès illimité au SPA hors soins)

1 mois / 280€

2 mois / 450€

3 mois / 690€

## Formule & Avantages Membre Spa

En tant que membre du club, vous bénéficierez d'un accès illimité à nos espaces Aqua-Fitness.

Vous profiterez également d'offres et d'avantages tarifaires exclusifs

-10% sur la boutique (hors offres & promotions)

-10% de remise sur les soins SPA

Invitations aux animations et évènements

-10% sur les cours collectifs (Yoga...)

## ***USEFUL INFORMATION***

The Spa is open every day from 10am to 7pm (by appointment only)

We advise arriving 15 minutes before the start of your treatment to have enough time to change. Should you be delayed, the treatment will be shortened in order to honour the following bookings. For your comfort, bathrobes, bath towels and sandals are at your disposal.

Swimming pool access is for hotel guests only. Regarding SPA and Fitness access (free of charge for hotel guests, wearing a swimsuit for wet areas is required and sports attire is compulsory for the use of cardio equipment.

The Spa is an environment dedicated to calm and serenity. For the well-being of all, we ask that you turn off your cell phones.

## ***INFORMATIONS PRATIQUES***

Le Spa est ouvert tous les jours de 10h00 à 19h00 (uniquement sur rendez-vous)

Nous vous conseillons de vous présenter 15 minutes avant le début de votre soin afin de prendre le temps de vous changer. En cas de retard, le soin s'en verra raccourci et ce, afin d'honorer les réservations suivantes. Pour votre confort, nous tenons à votre disposition des peignoirs, draps de bain et des sandales.

L'accès piscine est réservé aux clients de l'hôtel. Concernant, l'accès SPA et Fitness (gratuit pour les clients de l'hôtel), le port d'un maillot de bain pour les zones humides est exigé et une tenue de sport obligatoire pour l'utilisation des appareils cardio-training.

Le Spa est un environnement dédié au calme et à la sérénité. Pour le bien-être de tous, nous vous demandons d'éteindre votre téléphone portable.

## **Health information**

The establishment reserves the right to refuse treatment based on your health condition. Numerous treatments are prescribed during pregnancy. We ask you kindly to inform us of your state of health when reserving or on your arrival. All of our massages are non-medical. They are wellness, aesthetic and non-therapeutic treatments.

## **Your personal belongings**

We advise the use of the personal lockers located in the changing rooms. Your valuable can be left in a safe at the hotel reception. Our establishment cannot be held responsible In the event of loss or any damage suffered during your visit.

## **Informations santé**

L'établissement se réserve le droit de refuser les soins selon vos conditions de santé. De nombreux soins sont prescrits pendant la grossesse. Nous vous remercions de bien vouloir nous informer, de votre état de santé au moment de la réservation ou dès votre arrivée.

Tous nos modelages sont non médicalisés et non paramédicalisés. Ce sont des soins de bien-être, esthétiques et non-thérapeutiques.

## **Vos effets personnels**

Nous vous conseillons d'utiliser les casiers personnels situés dans les vestiaires. Vos objets de valeurs peuvent être déposés dans un coffre-fort à la réception de l'hôtel. Notre établissement ne pourra être tenu responsable en cas de perte ou de dommages subis lors de votre visite.

## **Access to children**

Minors aged 16 must be accompanied by an adult, and will not have access to the sauna and Hammam facilities.

## **Coaching**

On request and only with your prior reservation, we can call on a coach.

## **Payment method**

Your credit card number will be required when booking your treatments. For hotel guests, payment can be added to your room bill.

## **L'accès aux enfants**

Les mineurs de 16 ans doivent être accompagnés d'un adulte, et n'auront pas accès aux installations de Sauna et du Hammam.

## **Coaching**

Sur demande et uniquement sur réservation préalable de votre part, nous pouvons faire appel à un coach.

## **Modalité de paiement**

Le numéro de carte bancaire sera nécessaire à la réservation de vos soins. Pour les clients de l'hôtel le paiement pourra être transféré sur la facturation de la chambre.

## **Cancellation policy**

Bookings can be cancelled. To this end, we ask you kindly to notify us no later than 12 hours in advance to avoid 50% of the service being billed or deducted from the gift voucher or subscription.

## **Gift vouchers**

Offer someone you love a unique and personalized wellness experience at the Les Hortensias du Lac SPA.

Compose your own gift voucher with treatments or for a defined amount. Gift vouchers are valid for 6 months from the date of purchase.

## **Opening hours**

The Spa welcomes you every day from 10am to 7pm (except the swimming pool).

Fitness every day from 7am to 9pm (for hotel guests).



## **Politique d'annulation**

Il vous est possible d'annuler votre réservation. Nous vous prions de bien vouloir nous prévenir au plus tard 12 heures à l'avance afin d'éviter la facturation de 50% de la prestation ou d'être déduit du bon cadeau ou d'un abonnement.

## **Bons cadeaux**

Offrez à une personne que vous aimez une expérience de bien-être unique et personnalisé au SPA les Hortensias du Lac. Composez-vous-même votre bon cadeau avec des soins ou un montant défini. Les bons cadeaux sont valables 6 mois à partir de la date d'achat.

## **Horaires**

Le Spa vous accueille tous les jours de 10h00 à 19h00 (hors piscine).

Le Fitness tous les jours de 07h00 à 21h00 (pour les clients de l'hôtel).







Les Hortensias du Lac  
1578 Avenue du Tour du Lac, 40150 Hossegor  
+33 (0) 5 58 43 99 00 • [www.leshortensiasdulac.com](http://www.leshortensiasdulac.com)